

Nº albarán : 80478154
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 02.12.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 272567
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 0824HPP
Remolque: R3916BCN
Remoc. plate: 500 P61303
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerta de descarga: Unloading point
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packag. Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUELINE+MAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: 1 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data contr. 06/12/19 Firma: [Signature]	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711	001	15517621/15517621	25	550004316501	
Peso netto total : 196,250 Total net weight:		260,450 Total brut weight :		Nº total de paleta o contenedores: 001 Total Nb.of palets or containers:						

Observaciones: Comments :

Proveedor / Supplier **Recepcion / Receiver** **Almacen / Warehouse** **Transportista / Carrier**
Fagor Ederian S. Coop.
ROMAN MARTIN
Fagor Ederian S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y y compris at
both inclusive and 1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torreanu Pasaalekua 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIP FRS5848383				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2881/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) IBERTRANS S. COOP. AN F21582713 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20 21006 Huelva				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) ITALIA				Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque		Distancia Km.	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) 01 17 2019				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 80478154 / 80478155				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	
10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		16 Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		17 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements	
21 Formalizado en Etalé a Established in 01 17 2019		22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier IBERTRANS S. COOP. AND F21582713 Ayda, Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20 21006 Huelva		24 Lugar Lieu Place 06 DIC 2019 "Ricevuto con riserva di verificarsi del consignorato"	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE